αργά από το δέρμα του ασθενούς. — Απορρίψτε τα μετά τη χρήση, σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες του νοσοκομείου. — Η επαναχρησιμοποίηση αυτού του προϊόντος ενδέχεται να προκαλέσει αποτυχία της απινίδωσης και/ή διασταυρούμενη μόλυνση του ασθενή.

ΔΙΑΘΕΣΗ

- Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται όπως προβλέπεται στα πρωτόκολλα του νοσοκομείου για μολυσμένα απόβλητα, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Η πλαστική επένδυση πρέπει να απορρίπτεται αμέσως στον προβλεπόμενο κάδο απορριμμάτων αφού αφαιρεθεί από τα ηλεκτρόδια.
- Να γίνεται ανακύκλωση της συσκευασίας.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η TELIC, S.A.U. εγγυάται ότι το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία 93/42/ΕΟΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις διαδικασίες του συστήματος διαχείρισης ποιότητας της TELIC, S.A.U., πιστοποιημένο σύμφωνα με το πρότυπο ISO 13485. Η TELIC, S.A.U. δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ιατρικά έξοδα ή άμεσες ή έμμεσες βλάβες λόγω της έλλειψης λειτουργίας ή της εσφαλμένης λειτουργίας των προϊόντων όταν χρησιμοποιούνται χωρίς να τηρούνται οι οδηγίες χρήσης. Σας συμβουλεύουμε να αναφέρετε δεόντως οποιοδήποτε λειτουργικό πρόβλημα ή σφάλμα προϊόντος στο τμήμα διασφάλισης ποιότητας της TELIC, S.A.U. Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού που σχετίζεται με το προϊόν, αυτό πρέπει να αναφέρεται αμέσως στην TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) ή/και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο συνέβη το περιστατικό.

JA. 多機能電極（2本組）

除細動、同期電気的除細動、心電図モニタリング

操作方法:

1. 貼り付ける部位を清浄にし、乾燥させます。アルコールまたはその他の消毒剤との接触を避けてください。
2. 付着や火傷を極力防ぐため、できる限り塗布する部分の毛を剃ってください。
3. パッケージを開封し、電極を取り出します。
4. 電極の保護フイルムを剥がします。
5. 患者の臨床上の適応部位に電極を貼り付け、接着面全体が皮膚に密着していることを確認します。ハイドロゲルと患者の皮膚との間に空気が入らないよう注意してください。
6. 除細動器または多機能ケーブルと電極を接続します。
7. 必要な機能について、除細動器の取扱説明書に従って操作します。

使用時間

繰り返し除細動が必要な場合、皮膚の状態によっては、数時間電極を取り外さず患者に装着したまま放置できる場合があります。
皮膚に装着してから24時間経過した電極パッドは取り外してください。

警告

コネクタの種類を確認。 パッケージは使用直前まで開封しないで ください。 パッケージが開いていたり破れていたりする場合は、使用しないでください。電極パッドが破れていたり、ハイドロゲル が乾燥していたりする場合は、使用しない でください。操作者 は、使用前に操作方法をよく読んでおいてください。本製品の使用 は、有資格の医療者もしくは自動体外式除細動器（AED）の使用を 認可された者に限ります。除細動電極を折ったり、曲げたり、穴を 開けたりしないでください。除細動器の取扱説明書に従って操作し てください。360ジュールより高い設定で除細動器を使用しないで ください。除細動電極を、患者と接触する他の電極や金属製の部品 に近づけないでください。除細動を行っている間、患者に誰も触れ ていないこと、あるいは患者に何も接触し ていないことを確認し てください（除細動電極、ケーブル、ベッド等）。除細動ショック 非保護の医療用電子機器は、除細動を行う前に患者から取り外して ください。除細動電極を誤った方法で使用したり、誤った部位に貼 り付けたりしないでください。患者が火傷を負う恐れや治療の効果 が現れないことがあります。有効な除細動によって、除細動電極を 貼り付けた部位の皮膚が赤くなることがあります。5℃（41°F） ～35℃（95° F）での使用を推奨します。本製品は非滅菌製品で す。滅菌しないでください。爆発や火災を引き起こす恐れがありま すので、可燃性の麻酔薬や高濃度酸素がある場所では 使用しない でください。除細動電極のパッケージに表示されている使用期限を 確認してください。除細動電極を植込み型ペースメーカーの発生装 置の近くに貼り付けることは避けてください。除細動器またはペー スメーカー製造業者の取扱説明書に従って、電極を取り付けてくだ さい。図は除細動電極を配置するための指針であり、臨床上の選択 に代わるものではありません。除細動を再度行う必要がある場合、皮膚の状態にもよりますが、除細動電極を数時間患者 に貼り付け たままにしておくことができます。皮膚の損傷部位には、できるだ け電極パッドを貼り付けないでください。患者が動いた場合は、除 細動電極の接着を確認する必要があります。除細動電極を貼り付け 直すことはできません。貼り付け直す必要がある場合は、新しい電 極パッドと交換してください。パッドの接着が不十分だと思われる 場合は、新しい除細動電極セットを使用してください。電極パッド を取り外すときは、患者の皮膚からゆっくりと剥がしてください。使用後は、病院所定の手順に従って処分してください。本製品を再 使用した場合、除細動ができなかったり、交差汚染を引き起こした りす る可能性があります。

廃棄

- 本製品は必ず適用される規制を守り、医療機関の汚染廃棄物処理の手順に従って廃棄してください。
- 電極から取り外したプラスチック製ライナーは、必ず速やかに指定のゴミ箱に廃棄してください。
- パッケージはリサイクルしてください。

保証

TELIC, S.A.U.は、本製品が欧州医療機器指令93/42/EECに適合していることを保証します。 また本製品が、TELIC, S.A.U.の品質管理システム（ISO規格13485認証取得済みのシステム）に従って製造されたことを保証します。TELIC, S.A.U.は、本製品が動作しないこと、または本製品の誤った操作に起因するいかなる医療費または 直接間接を問わずいかなる損害の責任も負わないものとします。当社は、動作に関連する問題や本製品の不具合がある場合には TELIC, S.A.U.の品質保証部門に正式に報告することを推奨しています。本製品に関する深刻な事故が発生した場合は、 直ちにTELIC, S.A.U.（メール：incidents@telic.es）または 事故が発生した加盟国の監督当局（もしくはその両方）に報告する必要があります

ZH. 两个多功能电极的设置

除颤、同步心脏复律、心电图监测。

用法说明:

1. 清洁并擦干治疗部位。避免接触酒精或其他消毒剂。
2. 为了最大程度地减轻附着问题或灼烧感，请尽可能将使用的部位剃净。
3. 打开包装并取出电极。
4. 揭下电极保护膜。
5. 将电极置于患者治疗部位，确定完全粘附到皮肤上。注意不要让水凝胶和患者的皮肤之间有气泡。
6. 将电极连接到除颤器或多功能电缆上。
7. 按照除颤器说明书进行各种功能的操作。

使用时间

在需要重复除颤的情况下，电极（片）可在患者身上留几个小时，具体时间取决于皮肤状况。 电极片在皮肤上放置 24 小时后，请予以更换。

警告

核实连接器类型。 使用时再打开包装。如果包装已经打开或受损则 不要使用。如果电极板已经损坏或水凝胶已干，则不要使用。操作员 在使用前应彻底了解用法说明。本产品只有得到授权的医务人员可以 使用或由有认证资格的人员使用自动体外除颤器（AED）。不要折叠、弯曲或使除颤电极发生破裂。操作时遵守除颤器用法说明。不要使用 高于360焦耳的除颤器设置。将除颤电极远离其它电极或接在患者身 上的金属部件。除颤时确保没有人与患者接触以及没有任何东西碰到患者，包括除颤
电极、电线、床等。由于电子医疗器械有可能受到除颤电极的干扰，因此在除颤之前应从患者身上撤除。错用或误用除颤电极可导致患者 烧伤或治疗无效。如果除颤施治处的皮肤发红，说明除颤有效。推荐 在5°C（41°F）至35°C（95°F）之间使用。非消毒产品。不用消毒。在有可燃麻醉剂或浓缩氧气的状态下使用会有爆炸和火灾危险。确认除颤电极包装上的有效期。不要将除颤电极放置在体内起搏器附 近。按照除颤器或起搏器的操作说明放置电极。图表是放置除颤电极的指示图而非临床参考资料。如果需要重复除颤，则可根据皮肤状况 将除颤电极置留在患者身上数小时。尽可能不要将电极板放在受损皮 肤上。如果患者身体移动，则有必要检查电极的附着状况。除颤电极 不可重新配置。如果需要重新配置就要更换新的电极板。当电极板附 着不良时，更换一对新的除颤电极。从患者皮肤上揭取电极板时，动 作要轻柔。用后按照医院规定进行废弃处理。重复使用该产品可导致 除颤失败和/或患者间的交叉感染。

处理

- 产品必须按照医院的污染废物处理规程以及现行法规进行 处理
- 塑料衬垫从电极上取下后，应立即放入指定垃圾箱中进行 处理。
- 回收包装

质保须知

TELIC，S.A.U. 保证产品符合医疗器械指令 93/42/EEC，并且按照通过 ISO 13485 标准认证的 TELIC，S.A.U. 质量管理体系程序进行制造。在不遵守使用说明的情况下，或使用产品时缺少必要操作或操作不当而导致的所有医疗费用以及直接或间接损失，TELIC，S.A.U. 不承担任何责任。我们建议您将任何操作问题或产品缺陷及时报告给 S.A.U. TELIC 的质量保证部门。若发生与产品有关的严重事故，必须立即将其传达给 TELIC，S.A.U.（incidents@telic.es）和/或发给发生事故的成员国家的主管当局。

SV. SET MED TVÅ ELEKTRODER MED FLERA FUNKTIONER.

Defibrillering, synkroniserad elkonvertering, EKG-övervakning.

BRUKSANVISNING

1. Rengör och torka appliceringsområdet. Undvik kontakt med alkohol och andra desinfektionsmedel.
2. Raka appliceringsområdet när det är möjligt för att minimera risken för vidhäftnings- och brännskador.
3. Öppna förpackningen och ta ut elektroderna.
4. Ta bort skyddsfilmen från elektroderna.
5. Placera elektroderna på patienten på det kliniskt indikerade området. Se till att hela den självhäftande ytan sitter fast på huden. Var noga med att det inte bildas några luftfickor mellan hydrogelen och patientens hud.
6. Anslut elektroderna till defibrillatorn eller multifunktionskabeln.
7. Följ defibrillatorns bruksanvisning för den önskade funktionen.

ANVÄNDNINGSTID

Om upprepade defibrilleringar krävs kan elektroderna sitta kvar på patienten under flera timmar, beroende på hudens kondition. Byt ut elektroderna efter 24 timmar på huden.

VARNINGAR

Verifiera anslutningstypen. — Öppna inte förpackningen förrän precis innan den ska användas. — Använd inte produkten om förpackningen är öppnad eller skadad — Använd inte produkten om elektroden är skadad eller om hydrogelen är torr — Användaren bör vara väl förtrogen med bruksanvisningen före användning — Denna produkt ska endast användas av auktoriserad sjukvårdspersonal eller personal som är ackrediterad för användning av automatiska externa defibrillatorer (AED) — Vik inte, böj inte och punktera inte defibrilleringselektroderna — Följ defibrillatorns bruksanvisning — Använd inte defibrillatorinställningar högre än 360 J — Håll defibrilleringselektroderna borta från andra elektroder och från metalldelar som är i kontakt med patienten — Säkerställ att ingen är i kontakt med patienten eller med något föremål som vidrör patienten vid defibrillering. (Detta inkluderar defibrilleringselektroder, kablar, säng osv.) — Elektromedicinsk utrustning som inte är skyddad mot defibrilleringsstörar bör kopplas bort från patienten innan defibrillering utförs — Felaktig användning eller applicering av defibrilleringselektroderna kan orsaka brännskador hos patienten eller leda till ineffektiv behandling — Effektiv defibrillering kan orsaka synlig hudrodnad under området där defibrilleringselektroderna sitter — Rekommenderade användningsgränser mellan 5 ºC och 35 ºC — Icke steril produkt. Sterilisera inte — Det finns risk för explosion eller brand om produkten används i närvaro av brandfarliga anestetika eller koncentrerat syre — Kontrollera utgångsdatumet på defibrilleringselektrodernas förpackning — Undvik att placera defibrilleringselektroderna nära generator som tillhör en intern pacemaker — Placera elektroderna enligt bruksanvisningen som tillhandahålls av tillverkaren av defibrillatorn eller pacemakern — Figurerna som visar hur defibrilleringselektroderna ska placeras är vägledande. De är inte avsedda att ersätta klinisk preferens. — Om möjligt, applicera inte elektroderna på skadad hud — Om patienten rör sig måste du kontrollera att defibrilleringselektroderna sitter fast — Defibrilleringselektroderna är inte flyttbara. Om du behöver flytta elektroderna, använd ett nytt par — Applicera ett nytt par defibrilleringselektroder när det finns indikation på att de inte sitter fast — Ta bort elektroderna genom att långsamt lossa dem från patientens hud — Kassera produkten efter användning enligt sjukhusets rutin — Återanvändning av denna produkt kan orsaka fel i defibrilleringen och/eller korskontaminering hos patienten.

KASSERING

- Produkten ska kasseras enligt sjukhusets rutin för kontaminerat avfall, i enlighet med gällande regler.
- Så snart plastfilmen har lossats från elektroderna ska den kastas i avsedd soptunna för kassering.
- Återvinn förpackningen.

GARANTI

TELIC, S.A.U garanterar att produkten överensstämmer med direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter och att den har tillverkats i enlighet med procedurerna i TELIC, S.A.U.:s kvalitetsledningssystem som har certifierats enligt ISO-standard
13485. TELIC, S.A.U. tar inget ansvar för några medicinska kostnader eller direkt eller indirekt skada på grund av bristande drift eller felaktig användning av produkterna i de fall dessa använts utan att bruksanvisningen följts. Vi råder dig att rapportera eventuella driftsproblem eller produktfel till kvalitetssäkringsavdelningen hos TELIC, S.A.U. Om en allvarlig incident relaterad till produkten skulle inträffa måste detta omedelbart rapporteras till TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) och/eller
den behöriga myndigheten i den medlemsstat där incidenten inträffar.

FI. KAKSI MONITOIMINTOISTA ELEKTRODIA.

Defibrillaatio, synkronoitu rytminsiirto, EKG-monitorointi.

KÄYTTÖOHJEET

1. Puhdista ja kuivaa kohdealue. Vältä kosketusta alkoholin tai muiden desinfiointiaineiden kanssa.
2. Jos mahdollista, minimoi takertumisen tai palovammojen riski poistamalla kohdealueelta ihokarvat.
3. Avaa pakkaus ja ota elektrodit esiin.
4. Poista tyynyjen suojakalvo.
5. Aseta elektrodit potilaaseen kliinisen käyttöaiheen mukaisesti ja varmista, että tarrapinta on kokonaan kiinni ihossa. Varmista, että hydrogeelin ja potilaan ihon väliin ei jää ilmataskuja.
6. Kytke elektrodit defibrillaattoriin tai monitoimikaapeliin.
7. Noudata defibrillaattorin ohjeita vaaditun toiminnon osalta.

KÄYTTÖAIKA

Jos defibrillointi on tehtävä useita kertoja, elektrodit voi jättää potilaan iholle useiksi tunneiksi ihon kunnon mukaan. Elektrodityynyt on vaihdettava, kun ne ovat olleet iholla 24 tuntia.

VAROITUKSET

Tarkista liittimen tyyppi. — Pakkausta ei saa avata ennen kuin juuri ennen käyttöä. — Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut. — Ei saa käyttää, jos elektrodityyny on vioittunut tai hydrogeeli on kuivunut. — Käyttäjän on perehdyttävä huolellisesti käyttöohjeisiin ennen laitteen käyttämistä. — Tätä tuotetta saa käyttää vain valtuutettu tai pätevöity hoitohenkilökunta, joka hallitsee automaattisten ulkoisten defibrillaattoreiden (AED) käytön. — Defibrillaatioelektrodeja ei saa taittaa, vääntää tai lävistää. — Noudata defibrillaattorin ohjeita. — Älä ylitä 360 joulen defibrillaatioasetuksia. — Pidä defibrillaatioelektrodit erossa muista elektrodeista tai potilaaseen kosketuksista olevasta metallista. — Varmista, että kukaan ei ole defibrillointihetkellä kosketuksissa potilaaseen tai mihinkään esineeseen, joka on kosketuksissa potilaaseen (tämä koskee myös defibrillaatioelektrodeja, johtoja, sänkyä jne). — Defibrillaatiosuojaamattomat sähköiset lääkinnälliset laitteet on kytkettävä irti potilaasta ennen defibrillointia. — Virheellinen käyttö tai väärin kiinnitetyt defibrillaatiotyynyt aiheuttaa potilaalle palovammoja tai defibrillaation epäonnistumisen. — Tehokas defibrillointi voi aiheuttaa näkyvää punoitusta defibrillaatiotyynyjen kiinnityskohdassa. — Suositeltavat käyttörajat: 5–35 ºC. — Epästeriili tuote. Ei saa steriloida. — Mahdollinen räjähdys- tai tulipalovaara, jos tuotetta käytetään syttyvien anestesiakaasujen tai rikastetun hapen läheisyydessä. — Tarkista defibrillaatioelektrodien viimeinen käyttöpäivä pakkauksesta. — Vältä asettamasta defibrillaatioelektrodeja sisäisen tahdistingeneraattorin lähelle. — Noudata elektrodien asettamisessa defibrillaattorin tai tahdistimen valmistajan käyttöohjeita. — Defibrillaatioelektrodien kiinnityspaikkaa osoittavat kuvat ovat vain ohjeellisia, eivätkä ne korvaa kliinisesti suositeltuja vaihtoehtoja. — Vältä mahdollisuuksien mukaan asettamasta tyynyjä kohtaan, jossa on ihovaurioita. — Jos potilas liikkuu, defibrillaatiotyynyjen kiinnitys on ehdottomasti tarkistettava. — Defibrillaatioelektrodeja ei voi asettaa uudelleen. Ota käyttöön uudet elektrodityynyt, jos elektrodit on kiinnitettävä uudelleen. — Käytä uusia defibrillaatioelektrodeja, jos näyttää siltä, että tyyny ei ole kiinnittynyt kunnolla. — Kun poistat elektrodityynyjä, vedä ne hitaasti potilaan iholta. — Hävitä käytön jälkeen sairaalan käytäntöjen mukaisesti. — Tuotetta ei saa käyttää uudestaan, koska se voi aiheuttaa defibrillaation epäonnistumisen ja/tai potilaan ristikontaminaation.

HÄVITTÄMINEN

- Tuotteen hävittämisessä on noudatettava sairaalan kontaminaatiojätettä koskevia ohjeita ja voimassaolevia säädöksiä.
- Kun muovivuoraus on poistettu elektrodista, se on hävitettävä heti sille tarkoitettuun jäteastiaan.
- Kierrätä pakkaus.

TAKUU

TELIC, S.A.U. takaa, että tuote on lääkinnällisiä laitteita koskevan direktiivin 93/42/ETY mukainen ja että se valmistettiin TELIC, S.A.U. -yhtiön ISO 13485 -sertifioidun laadunhallintajärjestelmän menettelyjen mukaisesti. TELIC, S.A.U. ei ota minkäänlaista vastuuta sairauskuluista tai suorista tai välillisistä vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteiden toimimattomuudesta tai virheellisestä toiminnasta, kun niitä käytetään käyttöohjeita noudattamatta. Suosittelemme tuotteen toimintahäiriön tai vian ilmoittamista välittömästi TELIC, S.A.U. -yhtiön laadunvarmistusosastolle. Mahdolliset tuotteeseen liittyvät vakavat tapahtumat on ilmoitettava välittömästi TELIC, S.A.U. -yhtiölle (incidents@telic.es) ja/tai sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa tapahtuma ilmeni.

DA. SÆT MED TO MULTIFUNKTIONSELEKTRODER.

Defibrillering, synkroniseret kardioversion, EKG-overvågning.

BRUGSANVISNING

1. Rengør, og tør påføringsstedet. Undgå kontakt med alkohol eller andre desinfektionsmidler.
2. Af hensyn til at minimere problemer med vedhæftning eller forbrænding skal sporingsstedet barberes, når det er muligt.
3. Åbn pakken, og fjern elektroderne.
4. Fjern beskyttelsesfilmen fra elektroderne.
5. Sæt elektroderne på patienten på det klinisk indicerede sted, og sørg for, at hele det klæbende område hæfter godt til huden. Pas på, at der ikke dannes luftlommer mellem hydrogel og patientens hud.
6. Tilslut elektroderne til defibrillatoren eller multifunktionskablet.
7. Følg anvisningerne på defibrillatoren for den valgte funktion.

ANVENDELSESTID

Hvis det er nødvendigt at gentage defibrilleringen, kan elektroderne blive siddende på patienten i flere timer, afhængigt af hudens tilstand. Udskift elektrodepuderne efter 24 timer på huden.

ADVARSLER

Kontrollér stiktypen. — Åbn ikke pakningen indtil umiddelbart før brug — Må ikke anvendes, hvis emballagen er åben eller beskadiget — Må ikke bruges, hvis elektrodepuden er beskadiget eller hydrogelen er tørret ind — Må ikke bruges, hvis elektrodepuden er beskadiget, eller hydrogelen er tørret ind. — Operatøren skal være bekendt med brugsanvisningen før brug — Dette produkt må kun anvendes af autoriseret medicinsk personale eller personale akkrediteret til brug af automatiske eksterne defibrillatorer (AED) — Defibrilleringselektroder må ikke bøjes, vrides eller gennembores — Følg defibrillatorens anvisninger — Brug ikke defibrilleringsenergi på mere end 360 joule. Hold defibrilleringselektroderne væk fra andre elektroder eller metal i kontakt med patienten — Kontrollér, at ingen er i kontakt med patienten eller genstande, der rører ved patienten, når defibrillatoren afgiver elektriske stød. (Dette omfatter defibrilleringselektroder, kabler, seng osv.) — Alt medicinsk elektrisk udstyr, der ikke er beskyttet mod defibrillering, skal frakobles patienten før defibrillering. — Misbrug eller forkert anvendelse af defibrillering Forkert brug eller påsætning af defibrilleringselektroderne kan forårsage forbrændinger på patienten eller ineffektiv behandling. Effektiv defibrillering kan forårsage rødme på det område, hvor defibrilleringselektroderne er sat på patientens hud. Anbefalede grænser for brug: 5 °C (41 °F) - 35 °C (95 °F). — Ikke-sterilt produkt. Må ikke steriliseres — Brug i nærheden af brændbare anæstesimidler eller koncentreret ilt kan udgøre en eksplosions- eller brandfare — Kontrollér defibrilleringselektrodernes udløbsdato på emballagen. — Anbring ikke defibrilleringselektroderne i nærheden af en intern pacemakers generator. — Anbring defibrilleringselektroderne som anvist i brugsanvisningen fra producenten af defibrillatoren eller pacemakeren. — Figurerne, der angiver placeringen af defibrilleringselektroderne, er vejledende og er ikke beregnet til at erstatte de kliniske præferencer. — Placer så vidt muligt ikke elektrodepuderne på beskadiget hud — Hvis patienten bevæger sig, er det nødvendigt at kontrollere defibrilleringselektrodernes vedhæftning. — Defibrilleringselektroderne kan ikke genpositioneres. Udskift med nye elektroder, hvis omplacering er påkrævet — Anvend et nyt par defibrilleringselektroder, når der er tegn på, at elektrodernes vedhæftning ikke er tilstrækkelig god — Fjern elektroderne ved at trække dem langsomt af patientens hud — Bortskaf efter brug i henhold til hospitalets retningslinjer — Genbrug af dette produkt kan medføre fejl i defibrilleringen og/eller krydskontaminering af patienten.

BORTSKAFFELSE

- Produktet skal bortskaffes i henhold til hospitalets retningslinjer for kontamineret affald og i overensstemmelse med de gældende regler.
- Plastfilmen skal straks kasseres i den dertil beregnede affaldsspand, straks efter den er fjernet fra elektroderne.
- Pakning i genbrugsmateriale.

GARANTI

TELIC, SAU garanterar att produkten överensstämmer med direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter och att den har tillverkats i enlighet med procedurerna i TELIC, SAU:s kvalitetsledningssystem som har certifierats enligt ISO-standard 13485. TELIC, SAU tar inget ansvar för några medicinska kostnader eller direkt eller indirekt skada på grund av bristande drift eller felaktig användning av produkterna i de fall dessa använts utan att bruksanvisningen följts. Vi råder dig att rapportera eventuella driftsproblem eller produktfel till kvalitetssäkringsavdelningen hos TELIC, SAU. Om en allvarlig incident relaterad till produkten skulle inträffa måste detta omedelbart rapporteras till TELIC, SAU. (incidents@telic.es) och/eller den behöriga myndigheten i den medlemsstat där incidenten inträffar.

AR.
مجموعة من صفيحتي إنعاش متعددة الاستعمالات. للبالغين

إزالة الرجفان، التقويم المتزامن لنظم القلب، مراقبة تخطيط كهربية القلب.

تعليمات الاستعمال:

1. تنظيف وتجفيف منطقة الاستعمال. تفادي ملامسة الكحول أو أي مواد مطهرة أخرى.
2. إزالة الشعر (أو الحلاقة) في حال الضرورة.
3. فتح العبوة وإخراج صفائح الإنعاش
4. إزالة الغلاف الشفاف الحامي من صفائح الإنعاش.
5. تثبيت صفائح الإنعاش على جسم المريض في الوضعية الطبية المناسبة والتأكد من إلصاق الجهة اللاصقة بشكل جيد على الجلد. تفادي تشكل أكياس الهواء بين الهيدروجيل وجلد المريض.
6. وصل صفائح الإنعاش بجهاز الإنعاش أو بسلك متعدد.
7. اتباع تعليمات جهاز الإنعاش حسب نظام العمل المطلوب.

وقت الاستخدام

- في حالة الحاجة إلى تكرار عملية إزالة الرجفان، يمكن ترك إلكترودات تنظيم الرجفان على المريض لعدة ساعات تبعًا لحالة الجلد. استبدل ضمادات الإلكترودات بعد وضعها على الجلد لمدة 24 ساعة.

تحذيرات

تحقق من نوع الموصل. — لا تفتح العبوة إلا قبل الاستخدام مباشرة — لا تستخدم العبوة إذا كانت مفتوحة أو تالفة — لا تستخدم العبوة إذا كان إلكترود الضمادة تالفًا، أو إذا كان الهيدروجيل جافًا — يجب أن يكون المستخدم على دراية بالتعليمات قبل الاستخدام — لا يستخدم هذا المنتج سوى العاملين الطبيين المرخص لهم أو العاملين المعتمدين لاستخدام أجهزة إزالة الرجفان الخارجية الآلية AEDs.— لا تطو أو تثن أو تثقب إلكترودات جهاز إزالة رجفان القلب — اتبع تعليمات إزالة الرجفان — لا تستخدم مزيل الرجفان عندما تكون إعدادات الجهاز أعلى من 360جول — حافظ على إلكترودات جهاز إزالة الرجفان بعيدًا عن الإلكترودات الأخرى أو الأجزاء المعدنية التي تتصل بجسد المريض — تأكد أن لا شخص أو أي شيء يلامس المريض أثناء إزالة الرجفان. (وهذا يشمل إلكترودات إزالة الرجفان والكابلات والسرير، وما إلى ذلك) - يجب فصل المعدات الطبية الكهربائية التي لا يتم حمايتها من صدمة إزالة الرجفان عن المريض قبل إزالة الرجفان - قد تؤدي إساءة استخدام أو سوء تطبيق إلكترودات إزالة الرجفان إلى حرق المريض أو عدم فاعلية العلاج - قد يسبب إزالة الرجفان الفعال احمرار مرئي تحت منطقة تطبيق إلكترودات إزالة الرجفان على جلد المريض - الحدود الموصى بها للاستخدام بين 5 درجات مئوية (41 درجة فهرنهايت) و 35 درجة مئوية (95 درجة فهرنهايت) - منتج غير معقم. لا تقم بالتعقيم - يحتمل حدوث انفجار وخطر اشتعال الحريق إذا تم استخدامه في وجود مخدر قابل للاشتعال أو أكسجين مركز - تحقق من تاريخ انتهاء الصلاحية على حزمة أقطاب إزالة الرجفان - تجنب وضع أقطاب الرجفان بالقرب من مولد جهاز تنظيم ضربات القلب الداخلي - ضع الأقطاب الكهربائية وفقا لتعليمات التشغيل الخاصة بأجهزة إزالة الرجفان أو صانع جهاز تنظيم ضربات القلب - الأرقام تستخدم كإرشادات لتحديد مواقع أقطاب إزالة الرجفان وليس المقصود منها استبدال التفضيلات السريرية. — إذا كان ممكنًا، فلا تضع ضمادات الإلكترودات على الجدل المتضرر — إذا تحرك المريض من مكانه، فمن الضروري التأكد من التصاق إلكترودات إزالة الرجفان — إلكترودات إزالة الرجفان غير قابلة لإعادة الوضع في موضع آخر. إذا لزم الأمر استبدل ضمادات الإلكترودات بأخرى جديدة — قم بوضع زوج جديد من ضمادات إلكترودات إزالة الرجفان إذا لاحظت ضعف التصاقهم — تتم إزالة ضمادات إلكترودات إزالة الرجفان عن طريق تقشيرها ببطء من على جلد المريض — يتم التخلص منها بعد الاستخدام وفقا لنظام كل مستشفى — قد تسبب إعادة استخدام هذا المنتج فشل عملية إزالة الرجفان و/ أو انتقال عدوى إلى المريض.

التخلص من المنتج

- يجب التخلص من المنتج وفقا لبروتوكولات المستشفى الخاصة بالنفايات الملوثة، وفقا للوائح المعمول بها.
- يجب التخلص فورًا من البطانة البلاستيكية في صندوق النفايات المخصص للمنتجات التي يتم التخلص منها بعد إزالتها من الإلكترودات.
- إعادة تدوير التغليف.

إشعار الضمان

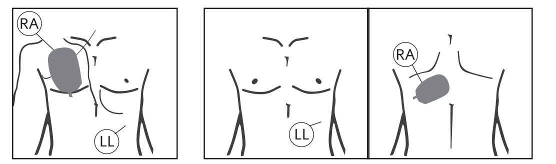
تضمن شركة TELIC, S.A.U.أن المنتج يتوافق مع التوجيه EEC/93/42 بشأن المنتجات الصحية وقد تم تصنيعه وفقا لإجراءات نظام إدارة الجودة في شركة TELIC, S.A.U. الحاصلة على شهادة ISO 13485. تتخلى شركة TELIC, S.A.U. عن أي مسؤولية فيما يتعلق بجميع التكاليف الطبية والأضرار المباشرة أو غير المباشرة بسبب خطأ التشغيل أو التشغيل غير الصحيح للمنتجات عند استخدامها دون احترام تعليمات الاستخدام. نوصي بالإبلاغ في الوقت المناسب عن أي مشكلة تشغيل أو عيب في المنتج إلى قسم ضمان الجودة في TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) . في حالة وقوع حادث خطير متعلق بالمنتج، يجب إبلاغ شركة TELIC, S.A.U (البريد الإلكتروني المُشار إليه) على الفور و/أو إلى السلطة المختصة في الدولة العضو التي وقع فيها الحادث.

Manténgase seco - Keep dry - Garder au sec - Mantenere asciutto - Manter seco - Держать сухим - Trocken aufbewahren - Droog houden - A se feri de umezeală - Kuru tutun - Διατηρείτε στεγνό - 水濡厳禁 － 保持干燥 - Förvaras torrt - Pidettävä kuivana - Opbevares tørt - يُحفظ جافًا		Distribuidor - Distributor - Distributeur - Distributore - Distribuidor - Дистрибьютор - Vertreiber - Distributeur - Distribuitor - Distribütör Διανομέας - 販売元 - 经销商 - Distributör - Jakelija - Distributør - الموزع	
5°C 41°F 35°C 95°F	Límites de temperatura - Temperature limits - Limites de température - Limiti di temperatura - Limites de temperatura - Интервал рабочих температур - Temperaturgrenzen - Temperatuurlimieten - Limite de temperatură - Sıcaklık sınırları - Περιορισμοί θερμοκρασίας - 温度制限 － 温度限制 - Temperaturgränser - Lämpötilarajat - Temperaturbegrænsning - حدود درجة الحرارة	CE	Marcado CE - CE Marking - Marquage CE - Marchio CE - Marcação CE - Маркировка CE - CE-Kennzeichnung - CE-markering - Marcajul CE - CE İşareti - Σήμανση «CE» - CE マーキング － CE 标示 - CE-märke - CE-merkintä - CE-mærkning - CE يحمل علامة
	Manténgase fuera de la luz del sol - Keep away from sunlight - Tenir à l'abri du soleil - Non esporre alla luce solare - Manter afastado da luz solar - Беречь от попадания солнечных лучей - Vor Sonnenlicht schützen - Uit het zonlicht houden - A se feri de expunerea la soare - Güneş ışığından uzak tutun - Φυλάσσετε μακριά από το ηλιακό φως - 直射日光を避けること － 遮光保存 - Förvaras utom solljus - Pidettävä auringonvalolta suojattuna - Opbevares mørkt - يُحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس	2	No reutilizar - Do not re-use - Ne pas réutiliser - Non riutilizzare - Não reutilizar - Только для одноразового применения - Nicht wiederverwenden - Niet opnieuw gebruiken - A nu se reutiliza - Yeniden kullanmayın - Μην επαναχρησιμοποιείτε - 再利用不可 － 请勿重复使用 - Endast avsett för engångsbruk - Ei saa käyttää uudelleen - Må ikke genbruges - لا يُعاد الاستخدام
i	Consúltense las instrucciones de uso - Consult instructions for use - Consulter le mode d'emploi - Consultare le istruzioni per l'uso - Consultar as instruções de utilização - См. инструкцию по применению - Siehe Gebrauchsanleitung - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing - Consultai instruciunile de utilizare - Kullanma talimatına başvurun - Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης - 使用説明書を参照すること － 请查阅使用说明 - Se bruksanvisning - Tutustu käyttöohjeisiin - Se brugsanvisningen - راجع تعليمات الاستخدام	LATEX	No contiene o no hay presencia de látex de caucho natural - Does not contain natural rubber latex - Ne contient pas de caoutchouc de latex naturel - Non contiene lattice di gomma naturale - Não contém látex de borracha natural - Не содержит натуральный латексный каучук - Naturlatexfrei - Bevat geen natuurlijk rubber - latex - Nu conine latex din cauciuc natural - Doğal kauçuk lateks içermez - Δεν περιέχει λατέξ από φυσικό καουτσούκ - 天然ゴムラテックス非含有 － 不含天然乳胶 - Innehåller inte naturligt gummilatex - Ei sisällä luonnonkumilateksia - Indeholder ikke naturlig gummilatex - لا يوجد مطاط اللاتكس الطبيعي أو لا يحتوي عليه
> 10 Kg	Adulto. No utilizar en pacientes de menos de 10 kg. - Adult. Do not use in patients under 10 kg. - Adulte. Ne pas utiliser sur des patients de moins de 10 kg. - Adulto. Non usare in pazienti di peso inferiore a 10 kg. - Adulto. Não utilizar em pacientes com menos de 10 kg. - Для взрослых. Запрещается использовать для пациентов весом менее 10 кг - Erwachsene. Nicht bei Patienten mit einem Körpergewicht unter 10 kg anwenden. - Volwassene. Niet gebruiken bij patiënten onder 10 kg. - Aduli. A nu se utiliza pe pacienii cu o greutate mai mică de 10 kg. - Yetişkin. 10 kg'ın altındaki hastalarda kullanmayın. - Ενήλικες. Μην χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με βάρος κάτω από 10 kg. - 成人。体重 10kg 未満の患者に使用しないこと。 - 成人。请勿用于 10 公斤以下的病人。- Vuxen. Använd inte produkten till patienter under 10 kg. - Aikuisille. Ei saa käyttää alle 10 Kg:n painoisille potilaille. - Voksen. Må ikke anvendes ved patienter med en vægt på under 10 kg. - عدم الاستعمال من قبل مرضى بوزن يقل عن 10 كلغ.		No usar si el envase está abierto o dañado - Do not use if package is opened or damaged - Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé - Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata - Não utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada - Не использовать, если упаковка открыта или повреждена - Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist - Niet gebruiken indien verpakking geopend of beschadigd is - A nu se utiliza dacă pachetul este deschis sau deteriorat - Ambalaj açılmışsa veya hasarlıysa ürünü kullanmayın - Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι ανοικτή ή έχει υποστεί ζημιά - パッケージが開封または破損している場合は使用しないこと － 如果包装已打开或损坏，请勿使用 - Får inte användas vid öppnad eller skadad förpackning - Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut - Må ikke anvendes, hvis emballagen er åben eller beskadiget - لا تستخدمه إذا كانت العبوة مفتوحة أو تالفة
>24h	Tiempo límite de uso - Time limit for use - Délai d'utilisation - Tempo limite di utilizzo - Prazo limite de utilização - Максимальное время использования - Innerhalb dieses Zeitraums verwenden - Maximale gebruiksduur - Perioada maximă de utilizare - Kullanım için zaman sınırlaması - Χρονικός περιορισμός χρήσης - 使用期限 － 使用时间限制 - Tidsgräns för användning - Käyttöajan rajoitus - Tidsgrænse for brug - الحد الأدنى لوقت الاستخدام	MULTI-FUNCTION	Producto apto para múltiples funciones (desfibrilación, cardioversión sincronizada, monitorización ECG). - Product suitable for multi-function (defibrillation, synchronized cardioversion, ECG monitoring) - Produit adapté à différents usages (défibrillation, cardioversion synchronisée) - Prodotto multifunzionale (adatto per defibrillazione, cardioversione sincronizzata) - Produto indicado para multifunções (desfibrilhação, cardioversão sincronizada) -Изделие подходит для многофункционального применения (дефибрилляция, синхронизированная кардиоверсия, ЭКГ-мониторинг) - Multfunktionsfähiges Produkt (Defibrillation, synchronisierte Kardioversion, EKG-Überwachung) - Multifunctioneel product (defibrillatie, gesynchroniseerde cardioversie) - Produs multifuncional (defibrilare, cardioversie sincronizată) - Ürün çok işlevli olmaya uygundur (defibrilasyon, senkronize kardiyoversiyon) - Προϊόν κατάλληλο για πολλαπλή λειτουργία (απινίδωση, συγχρονισμένη καρδιοανάταξη) / 多機能使用（除細動、同期型除細動、ECGモニタリング、） / 产品适合多种用途（除颤，心脏复率）- Produkten är lämplig för flera funktioner (defibrillering, synkroniserad elkonvertering, EKG-övervakning). - Tuote sopii useaan käyttötarkoitukseen (defibrillaatio, synkronoitu rytminsiirto, EKG-monitorointi). - Produktet er egnet til multifunktion (defibrillering, synkroniseret kardioversion, EKG-overvågning). - منتج خاص للاستعمال المتعدد (صدمات كهربائية, تنظيم ضربات القلب المتزامن, رصد تخطيط القلب)

REF	Número de catálogo - Catalogue number - Référence catalogue - Numero di catalogo - Número do catálogo - Номер по каталогу - Katalognummer - Catalogusnummer - Numărul de catalog - Katalog numarası - Αριθμός καταλόγου - カタログ番号 - 目录号 - Katalognummer - Luettelonumero - Bestillingsnummer - رقم الكتالوج	LOT	Código del lote - Batch code - Code de lot - Codice lotto - Código do lote - Код партии - Chargennummer- Partijcode - Codul lotului - Parti kodu - Κωδικός παρτίδας - バッチコード - 批号 - Satsnummer - Eräkoodi - Batchkode - رمز الدفعة
	Fecha de caducidad - Expiry date - Date de péremption - Data di scadenza - Prazo de validade - Срок годности - Verwendbar bis - Houdbaarheidsdatum - Data expirării - Son kullanım tarihi - Ημερομηνία λήξης - 有効期限 - 到期日 - Sista förbrukningsdag - Viimeinen voimassaolopäivä - Udløbsdato - تاريخ الصلاحية	#	Numero de modelo - Model number - Numéro de modèle - Numero del modello - Número do modelo - Номер модели - Modellnummer - Modelnummer - Număr model - Model numarası - Αριθμός μοντέλου - モデル番号 - 型号 - Modellnummer - Mallinumero - Modelnummer - رقم الطراز
UDI	Identificador de dispositivo único - Unique Device Identifier - Identifiant unique des dispositifs - Identificativo univoco del dispositivo - Identificação Única do Dispositivo Уникальный идентификатор устройства - Unique Device Identifier - UDI-code - Identificator unic al dispozitivului - Benzersiz Cihaz Tanıtıcı - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής - 一意のデバイスID - 设备唯一标识符 - Unik enhetsidentifierare - Yksilöllinen laitetunniste - Unik udstyrsidentifikator - معرف الجهاز الفريد	MD	Producto sanitario - Medical device - Dispositif médical - Dispositivo medico - Dispositivo médico - Медицинское изделие - Medizinprodukt - Medisch hulpmiddel - Dispozitiv medical - Tıbbi cihaz - Ιατροτεχνολογικό προϊόν - 医療機器 － 医疗器械 - Medicinteknisk produkt - Lääkinnällinen laite - Medicinsk udstyr - منتج طبي
	Fabricante - Manufacturer - Fabricant - Produttore - Fabricante - Производитель - Hersteller - Fabrikant - Producător - Üretici - Κατασκευαστής - 製造業者 - 制造商 - Tillverkare - Valmistaja - Fremstiller - الشركة المصنعة		Importador - Importer - Importateur - Importatore - Importador - Импортер - Importeur - Importeur - Importator - İthalatçı - Εισαγωγέας - 輸出元 - 进口商 - Importör - Maahantuoja - Importør - المستورد

DESFI-DORMO®

EDC-10XX | EDC-20XX



TELIC, SAU
C/ Molí d'en Barri, 7
08415 Bigues i Riells
Barcelona, Spain
www.telic.group

-MUB17/20240415-

ES. JUEGO DE DOS ELECTRODOS MULTIFUNCIÓN

Desfibrilación, cardioversión sincronizada, monitorización ECG.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Limpiar y secar la zona de aplicación. Evítese el contacto con alcohol u otros desinfectantes.
2. Para minimizar los problemas de adherencia o quemaduras, rasurar el área de aplicación, siempre que sea posible.
3. Abrir el envase y extraer los electrodos.
4. Desprender el film protector de los electrodos.
5. Colocar los electrodos sobre el paciente en la posición clínicamente adecuada, asegurando que toda la zona adhesivada esté pegada a la piel. Evitar dejar bolsas de aire entre el hidrogel y la piel del paciente.
6. Conectar los electrodos al desfibrilador o al cable multifunción.
7. Seguir las instrucciones del desfibrilador sobre la función requerida.

TIEMPO DE USO

En caso de que la desfibrilación se deba repetir, los electrodos pueden dejarse emplazados sobre el paciente durante varias horas según el estado de la piel. Sustituir los electrodos de desfibrilación después de permanecer 24 horas sobre la piel.

ADVERTENCIAS

Verificar conector tipo. —No abrir el envase hasta el momento previo a su uso — No utilizar si el envase está abierto o dañado — No utilizar si el electrodo está dañado o el hidrogel está seco — El usuario deberá estar totalmente familiarizado con las instrucciones de uso antes de la utilización — Este producto debe ser utilizado por personal médico autorizado o por personal acreditado para la utilización de Desfibriladores Externos Automáticos (DEAs) — No doblar, retorcer o pinchar los electrodos de desfibrilación — Seguir las instrucciones del desfibrilador — No utilizar energías de desfibrilación superiores a 360 Julios — Mantener los electrodos de desfibrilación apartados de otros electrodos o partes metálicas en contacto con el paciente — Comprobar que nadie está en contacto con el paciente ni con ningún objeto que toque al paciente mientras se realiza la desfibrilación. (Incluye electrodos de desfibrilación, cables, cama, etc.) — Los equipos electromédicos no protegidos contra la desfibrilación se deben desconectar del paciente antes de la desfibrilación — El uso indebido o la aplicación incorrecta de los electrodos de desfibrilación puede ocasionar quemaduras en el paciente o una terapia ineficaz — La desfibrilación efectiva puede causar enrojecimiento en la zona de aplicación del electrodo de desfibrilación en la piel del paciente — Límites de utilización recomendados entre 5ºC (41ºF) y 35ºC (95ºF) — Producto no estéril. Producto no esterilizable — Existe la posibilidad de peligro de explosión e incendio si se utilizan en presencia de anestésicos inflamables u oxígeno concentrado — Compruebe la fecha de caducidad de los electrodos de desfibrilación en el embalaje — Evite colocar los electrodos de desfibrilación cerca del generador de un marcapasos interno — Colocar los electrodos siguiendo las instrucciones de funcionamiento del fabricante del desfibrilador o marcapasos — Los dibujos que indican la colocación de los electrodos de desfibrilación son a modo de guía y no pretenden reemplazar las preferencias clínicas — Si es posible, no colocar los electrodos en piel dañada — En caso de movimiento del paciente, es necesario revisar la adhesión de los electrodos de desfibrilación — Los electrodos de desfibrilación no son reposicionables. En caso de necesitar reposicionar los electrodos utilice un par nuevo — Aplicar un nuevo par de electrodos de desfibrilación si existen señales de que la adherencia del electrodo es defectuosa — Retirar los electrodos de la piel del paciente de forma suave — Desechar después de su uso según el protocolo del hospital — La reutilización de este producto puede causar fallos en la desfibrilación y/o contaminación cruzada al paciente.

ELIMINACIÓN

- El producto debe eliminarse siguiendo los protocolos del hospital para residuos contaminados, de conformidad con la normativa vigente.
- El revestimiento de plástico debería desecharse, inmediatamente después de retirarlo de los electrodos, en el contenedor de residuos asignado para su eliminación.
- Recicle el envase.

AVISO DE GARANTÍA

TELIC, S.A.U. garantiza que el producto cumple con la Directiva 93/42/EEC de Productos Sanitarios y ha sido fabricado siguiendo los procedimientos del sistema de gestión de calidad de TELIC, S.A.U. certificado bajo la norma ISO 13485. TELIC, S.A.U. declina cualquier responsabilidad en relación con todos los costes médicos y daños directos o indirectos debidos a la falta de funcionamiento o al funcionamiento incorrecto de los productos cuando se utilicen sin respetar las instrucciones de uso. Recomendamos informar oportunamente sobre cualquier problema de funcionamiento o defecto del producto al Departamento de Garantía de Calidad de TELIC, S.A.U. En caso de incidente grave relacionado con el producto, este debe ser comunicado inmediatamente a TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) y/o a la autoridad competente del Estado Miembro en el que el incidente tuvo lugar.

EN. SET OF TWO MULTI-FUNCTION ELECTRODES

Defibrillation, Synchronized cardioversion, ECG monitoring.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Clean and dry the application site. Avoid contact with alcohol or other disinfectants.
2. To minimize adhesion or burn problems, shave the application area, whenever possible.
3. Open the package and remove the electrodes.
4. Remove the protective film from electrodes.
5. Place the electrodes on the patient at clinically indicated site, making sure that all adhesive area is stuck to the skin. Be careful not to trap any pockets of air between the hydrogel and the patient's skin.
6. Connect the electrodes to the defibrillator or multi-function cable.
7. Follow the defibrillator instructions regarding the required function.

USE TIME

In case that repeated defibrillations are required, electrodes may be left on the patient during several hours depending on the skin conditions. Replace the electrode pads after 24 hours on skin.

WARNINGS

Verify connector type. — Do not open package until immediately prior to use — Do not use if package is open or damaged — Do not use if electrode pad is damaged or hydrogel is dry — Operator should be thoroughly familiar with instructions of use prior to use — This product may be used by authorized medical personnel only or for accredited personnel for use of Automatic External Defibrillators (AEDs) — Do not fold, bend or puncture the defibrillation electrodes — Follow the defibrillator instructions — Do not use defibrillator settings higher than 360 Joules — Keep the defibrillation electrodes away from other electrodes or metallic parts in contact with the patient — Verify that no one is in contact with the patient or anything that touches the patient while defibrillating. (This includes defibrillation electrodes, cables, bed, etc.) — Electromedical equipment not being protected against defibrillation shock should be disconnected from patient before defibrillating — Misuse or misapplication of defibrillation electrodes may result in patient burns or ineffective therapy — Effective defibrillation may cause visible reddening under the application area of defibrillation electrodes on the patient skin — Recommended limits of use between 5ºC (41ºF) and 35ºC(95ºF) — Non sterile product. Do not sterilise — Possible explosion and fire hazard if used in presence of flammable anaesthetics or concentrated oxygen — Check the expiry date on the defibrillation electrodes package — Avoid defibrillation electrodes placement near the generator of an internal pacemaker — Place electrodes according to operating instructions of defibrillator or pacemaker manufacturer — Figures are guidelines for positioning defibrillation electrodes and are not intended to replace clinical preferences. — If possible do not apply electrode pads on damaged skin — In case of patient movement it is necessary to check defibrillation electrodes adhesion — Defibrillation electrodes are not repositionable. Replace with new electrode pads if repositioning is required — Apply a new pair of defibrillation electrodes when there is an indication of poor pad adhesion — Remove electrode pads by slowly peeling from patient's skin — Discard after use, as per hospital's routine — Reuse of this product may cause failures in the defibrillation and/or cross-contamination to the patient.

DISPOSAL

- The product must be disposed according to hospital protocols for contaminated waste, in accordance with regulations in force.
- Plastic liner should be immediately disposed off in the assigned waste bin for disposal after removal from the electrodes.
- Recycle package.

WARRANTY

TELIC, S.A.U. guarantees that the product complies with Directive 93/42/EEC on Medical devices and was manufactured following the procedures of the TELIC, S.A.U. quality management system certified under ISO standard 13485. TELIC, S.A.U. accepts no liability for any medical costs or direct or indirect harm due to the lack of operation or incorrect operation of the products when used without observing the instructions for use. We advise you to duly report any operational problem or product fault to the Quality Assurance Department of TELIC, S.A.U. In the event of any serious incident related to the product, this must be reported immediately to TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) and/or the competent authority of the Member State in which the incident occurs.

FR. SET DE DEUX ÉLECTRODES MULTIFONCTIONS

Défibrillation, cardioversion synchronisée, monitorage par ECG.

MODE D'EMPLOI

1. Nettoyer et sécher le site d'application. Eviter tout contact avec de l'alcool ou d'autres désinfectants.
2. Rasez si possible, la zone d'application afin de minimiser les problèmes d'adhérence ou de brûlures.
3. Ouvrir l'emballage et sortir les électrodes.
4. Oter le film protecteur des électrodes.
5. Placer les électrodes sur le patient, à l'emplacement cliniquement indiqué, en veillant à ce que la totalité de la surface adhésive soit collée à la peau. Veiller à ne pas laisser de poches d'air entre l'hydrogel et la peau du patient.
6. Connecter les électrodes au défibrillateur ou au câble multifonctions.
7. Se conformer aux instructions du défibrillateur pour le choix de la fonction requise.

TEMPS D'UTILISATION

S'il est nécessaire de répéter la défibrillation, on peut laisser les électrodes de défibrillation sur le patient pendant plusieurs heures, en fonction de l'état de la peau. Remplacer les électrodes après 24 heures sur la peau.

ADVERTISSEMENT

Vérifier connecteur type. — N'ouvrir l'emballage qu'immédiatement avant utilisation. — Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé. — Ne pas utiliser si l'électrode est endommagée ou si l'hydrogel est desséché. — L'opérateur doit être parfaitement familiarisé avec le mode d'emploi avant utilisation. — Ce produit est destiné à être utilisé exclusivement par du personnel médical autorisé ou par des personnes accréditées pour l'utilisation de défibrillateurs externes automatiques. — Ne pas plier, tordre ou perforer les électrodes de défibrillation. — Se conformer aux instructions du défibrillateur. — Ne pas utiliser des réglages du défibrillateur supérieurs à 360 joules. — Maintenir les électrodes de défibrillation à distance des autres électrodes ou des pièces métalliques en contact avec le patient. — S'assurer que personne ne se trouve en contact avec le patient et que rien ne touche le patient lors de la défibrillation. (Ceci vaut également pour les électrodes de défibrillation, les câbles, le lit, etc.) — L'équipement électromédical non protégé contre les chocs de défibrillation doit être déconnecté du patient avant la défibrillation. — Une utilisation ou une application incorrecte des électrodes de défibrillation risque d'occasionner des brûlures au patient ou de rendre le traitement inefficace. — Une défibrillation efficace peut provoquer un rougissement visible de la peau du patient sous la zone d'application des électrodes de défibrillation. — Les conditions d'utilisation recommandées se situent entre 5ºC (41ºF) et 35ºC (95ºF) — Produit non stérile. Ne pas stériliser. — Il existe un risque potentiel d'explosion et d'incendie lors d'utilisation en présence d'anesthésiques inflammable ou d'oxygène concentré. — Contrôler la date de péremption figurant sur l'emballage des électrodes de défibrillation. — Eviter de placer les électrodes de défibrillation à proximité du générateur d'un stimulateur cardiaque interne. — Placer les électrodes conformément aux instructions du fabricant du défibrillateur ou du stimulateur cardiaque. — Les figures proposent des directives de positionnement des électrodes de défibrillation et ne sont pas destinées à remplacer les préférences du clinicien. — Si possible, ne pas appliquer les électrodes sur des zones de peau endommagées. — En cas de mouvement du patient, il est nécessaire de contrôler l'adhérence des électrodes de défibrillation. — Les électrodes de défibrillation ne sont pas repositionnables. Les remplacer par des électrodes neuves si un repositionnement est nécessaire. — Mettre en place une nouvelle paire d'électrodes de défibrillation en cas de signes de mauvaise adhérence des électrodes. — Retirer les électrodes en les décollant lentement de la peau du patient. — Les éliminer après usage conformément au protocole standard de l'établissement. — Réutilisation de ce produit peut provoquer des pannes de la défibrillation et/ou contamination croisée au patient.

ÉLIMINATION

- Le produit doit être éliminé selon les protocoles hospitaliers pour les déchets contaminés, conformément à la réglementation en vigueur.
- La protection en plastique doit être immédiatement jetée dans une poubelle destinée à l'élimination des déchets après son retrait de l'électrode.
- Recyclez l'emballage.

AVIS DE GARANTIE

TELIC, S.A.U. garantit que le produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux et qu'il a été fabriqué dans le respect des procédures du système de gestion de la qualité de TELIC, S.A.U. certifié selon la norme ISO 13485. TELIC, S.A.U. décline toute responsabilité pour les frais médicaux et les dommages directs ou indirects résultant d'un dysfonctionnement ou d'un fonctionnement incorrect des produits lorsqu'ils sont utilisés sans respecter le mode d'emploi. Nous recommandons de signaler tout dysfonctionnement ou défaut du produit au service d'assurance qualité de TELIC, S.A.U. dans les plus brefs délais. Il convient également de signaler immédiatement tout incident grave lié au produit à TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) et/ou à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'incident a eu lieu.

IT. SET DI DUE ELETTRODI MULTIFUNZIONE

Defibrillazione, cardioversione sincronizzata, monitoraggio ECG.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Pulire ed asciugare il sito di applicazione. Evitare il contatto con alcol e altri disinfettanti.
2. Per ridurre al minimo i problemi di aderenze o bruciature, se possibile radere l'area di applicazione.
3. Aprire la confezione e rimuovere gli elettrodi.
4. Rimuovere la pellicola protettiva dagli elettrodi.
5. Posizionare gli elettrodi sul paziente nella posizione clinicamente adeguata assicurandosi che tutta la parte adesiva aderisca bene alla cute. Assicurarsi che non si formino delle sacche d'aria tra l'idrogel e la cute del paziente.
6. Collegare gli elettrodi al defibrillatore o al cavo multifunzione.
7. Seguire le istruzioni del defibrillatore relative alla funzione desiderata.

TEMPO DI UTILIZZO

Nel caso in cui siano necessarie defibrillazioni ripetute, gli elettrodi possono essere lasciati sul paziente per diverse ore a seconda delle condizioni cutanee. Sostituire gli elettrodi dopo 24 ore sulla pelle.

AVVERTENZE

Verificare connetore tipo. — Aprire la confezione solo appena prima dell'uso. — Non usare se la confezione è aperta o danneggiata. — Non usare se l'elettrodo è danneggiato o l'idrogel si è seccato. — Prima dell'uso l'operatore deve aver studiato attentamente le istruzioni per l'uso. — Questo prodotto può essere utilizzato solo da personale medico autorizzato o da personale accreditato all'uso di Defibrillatori automatici esterni (AED). — Non piegare, ripiegare né pungere gli elettrodi del defibrillatore. — Seguire le istruzioni del defibrillatore. — Non impostare il defibrillatore a valori superiori a 360 joule. — Tenere gli elettrodi del defibrillatore lontani da altri elettrodi o pezzi metallici a contatto con il paziente. — Verificare che nessuno sia a contatto con il paziente e che nessun oggetto tocchi il paziente durante la defibrillazione. (Sono compresi elettrodi di defibrillazione, cavi, letto, ecc.) — Le apparecchiature elettromedicali non protette da shock di defibrillazione devono essere scollegate dal paziente prima della defibrillazione. — Un uso o un'applicazione scorretti degli elettrodi di defibrillazione possono provocare ustioni al paziente o rendere inefficace la terapia. — Una defibrillazione efficace può provocare un arrossamento visibile sotto la zona di applicazione degli elettrodi di defibrillazione sulla pelle del paziente. — Limiti d'uso raccomandati compresi tra 5ºC (41ºF) e 35ºC (95ºF) — Prodotto non sterile. Non sterilizzare. — Possibile rischio di esplosione e incendio se usato in presenza di anestetici infiammabili o ossigeno concentrato. — Controllare la data di scadenza sulla confezione degli elettrodi del defibrillatore. — Evitare di posizionare gli elettrodi di defibrillazione vicino al generatore di un pacemaker interno. — Posizionare gli elettrodi in base alle istruzioni per l'uso del defibrillatore o del costruttore del pacemaker. — Le figure fungono da linee guida su come posizionare gli elettrodi di defibrillazione, ma non intendono sostituirsi alle preferenze cliniche. — Se possibile non applicare gli elettrodi sulla cute lesionata. — In caso di movimento del paziente è necessario controllare l'adesione degli elettrodi di defibrillazione. — Gli elettrodi di defibrillazione non sono riposizionabili. Se è necessario un riposizionamento sostituirli con elettrodi nuovi. — Applicare una nuova coppia di elettrodi di defibrillazione se sembra che l'adesione sia scarsa. — Rimuovere gli elettrodi staccandoli delicatamente dalla cute del paziente. — Gettare dopo l'uso come previsto dalla prassi ospedaliera. — Il riutilizzo di questo prodotto può causare errori nella defibrillation e/o contaminazione incrociata al paziente.

SMALTIMENTO

- Il prodotto deve essere smaltito secondo i protocolli ospedalieri per i rifiuti contaminati, in conformità con le normative vigenti.
- La pellicola di plastica deve essere smaltita immediatamente nell'apposito cestino dei rifiuti dopo la separazione dagli elettrodi.
- Riciclare la confezione.

GARANZIA

TELIC, S.A.U. garantisce che il prodotto è conforme alla Direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici ed è stato realizzato seguendo le procedure del sistema di gestione per la qualità di TELIC, S.A.U. certificato ISO 13485. TELIC, S.A.U. declina ogni responsabilità relativamente a qualsiasi spesa medica e danno diretto o indiretto dovuti al mancato funzionamento o al non corretto funzionamento dei prodotti se non utilizzati in ottemperanza alle istruzioni per l'uso. Si raccomanda di informare tempestivamente il Reparto Garanzia di Qualità di TELIC S.A.U. in caso di qualsiasi problema relativo al funzionamento o al difetto del prodotto. In caso di incidente grave relativo al prodotto, inviare immediatamente una segnalazione a TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) e/o all'autorità competente dello Stato membro in cui l'incidente ha avuto luogo.

PT. CONJUNTO DE DOIS ELÉCTRODOS MULTIFUNÇÕES

Desfibrilhação, cardioversão sincronizada, monitorização por ECG.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Limpe e seque o local de aplicação. Evitar o contacto com álcool ou outros desinfectantes.
2. Para minimizar os problemas de aderência ou queimaduras, depilar a área de aplicação, sempre que seja possível.
3. Abra a embalagem e retire os eléctrodos.
4. Retire a película protectora dos eléctrodos.
5. Coloque os eléctrodos no doente no local clinicamente indicado, assegurando-se de que toda a área adesiva fica colada à pele. Tenha o cuidado de não deixar bolhas de ar entre o hidrogel e a pele do doente.
6. Ligue os eléctrodos ao desfibrilhador ou cabo multifunções.
7. Siga as instruções do desfibrilhador em relação à função requerida.

TEMPO DE UTILIZAÇÃO

No caso de serem necessárias desfibrilhações repetidas, podem deixar-se os elétrodos no paciente durante várias horas, dependendo das condições da pele. Substitua as esponjas dos elétrodos após 24 horas na pele.

ADVERTÊNCIAS

Verificar conector tipo. — Não abra a embalagem até ao momento de utilizar. Não utilize se a embalagem estiver aberta ou danificada. Não utilize se o eléctrodo estiver danificado ou se o hidrogel estiver seco. — O operador deve estar totalmente familiarizado com as instruções de utilização antes de usar. — Este produto apenas pode ser utilizado por pessoal médico autorizado ou por pessoal acreditado para utilizar desfibrilhadores automáticos externos (DAEs). — Não dobre, não curve nem perfure os eléctrodos de desfibrilhação. — Siga as instruções do desfibrilhador. — Não utilize no desfibrilhador definições superiores a 360 Joules. — Mantenha os eléctrodos do desfibrilhador afastados de outros eléctrodos ou de peças metálicas em contacto com o doente. — Verifique se existe alguém em contacto com o doente ou se algum objecto toca o doente durante a desfibrilhação. (Entres estes incluem-se os eléctrodos de desfibrilhação, cabos, cama, etc.) — O equipamento electromédico sem protecção contra choques de desfibrilhadores deve ser desligado do doente antes da desfibrilhação. — A má utilização ou aplicação dos eléctrodos de desfibrilhação pode resultar em queimaduras no doente ou numa terapia ineficaz. — Uma desfibrilhação efectiva pode provocar um rubor visível na pele do doente, sob a área de aplicação dos eléctrodos de desfibrilhação. — Os limites recomendados de utilização situam-se entre os 5ºC (41ºF) e 35 ºC (95 ºF) — Produto não estéril. Não esterilize. — Existe o perigo de explosão ou incêndio quando utilizado na presença de anestésicos inflamáveis ou oxigénio concentrado. — Verifique o prazo de validade na embalagem dos eléctrodos de desfibrilhação. — Evite a colocação dos eléctrodos de desfibrilhação na proximidade do gerador de um pacemaker interno. — Coloque os eléctrodos segundo as instruções de funcionamento do fabricante do desfibrilhador ou do pacemaker. — As figuras representam directrizes para o posicionamento dos eléctrodos de desfibrilhação e não se destinam a substituir as preferências clínicas. — Se possível, não aplique os eléctrodos sobre pele lesionada. — Caso o doente se mova, é necessário verificar a boa aderência dos eléctrodos de desfibrilhação. — Os eléctrodos de desfibrilhação não são reposicionáveis. Substitua por novos eléctrodos se for necessário um reposicionamento. — Aplique um novo par de eléctrodos de desfibrilhação quando existirem indícios de uma aderência deficiente. — Retire os eléctrodos, descolando-os lentamente da pele do doente. — Elimine após a utilização, segundo o protocolo da instituição de saúde. — A reutilização deste produto pode provocar falhas na desfibrilhação e/ou a contaminação cruzada do doente.

ELIMINAÇÃO

- Deve eliminar-se o produto de acordo com os protocolos hospitalares para resíduos contaminados, de acordo com os regulamentos em vigor.
- Após retirar os elétrodos, deve eliminar-se imediatamente o revestimento plástico no recipiente de resíduos destinado.
- Embalagem para reciclagem.

AVISO DE GARANTIA

A TELIC, S.A.U. garante que o produto cumpre a Diretiva 93/42/CEE relativa aos Dispositivos Médicos e foi fabricado seguindo os procedimentos do sistema de gestão de qualidade da TELIC, S.A.U. certificado sob a norma ISO 13485. A TELIC, S.A.U. declina qualquer responsabilidade relativa a todos os custos médicos e danos diretos ou indiretos devidos à falta de funcionamento ou ao funcionamento incorreto dos produtos quando se utilizem sem respeitar as instruções de utilização. Recomendamos que informe o Departamento de Garantia da Qualidade da TELIC, S.A.U. em tempo útil relativamente a qualquer problema de funcionamento ou defeito do produto. No caso de um incidente grave relacionado com o produto, deve ser imediatamente comunicado à TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) e/ou à autoridade competente do Estado-Membro no qual ocorreu o incidente.

RU. КОМПЛЕКТ ИЗ ДВУХ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ЭЛЕКТРОДОВ

Дефибрилляция, синхронизированная кардиоверсия, ЭКГ-мониторинг.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Очистите и высушите место наложения электродов. Не допускайте попадания на электроды спиртаили других дезинфицирующих веществ.
2. Во избежание неудобств, связанных с избыточным сцеплением электрода с кожей, а также ожоговследует по возможности сбрить волосы в месте наложения электрода.
3. Откройте упаковку и извлеките электроды.
4. Снимите с электродов защитную пленку.
5. Разместите электроды на теле пациента в месте, определяемом медицинскими показаниями, при этом вся клейкая поверхность должна прилипнуть к коже. Следите, чтобы между гидрогелем и кожей пациента не оставалось воздушных зазоров.
6. Подсоедините электроды к кабелю дефибриллятора или многофункциональному кабелю.
7. Следуйте соответствующим инструкциям, изложенным в руководстве к дефибриллятору.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

В случае потенциальной необходимости проведения повторной дефибрилляции электроды можно оставить на теле пациента на несколько часов (в зависимости от состояния кожи). Накладки электродов необходимо заменить после нахождения на коже в течение 24 часов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Проверьте тип разъема. — Открывать упаковку следует непосредственно перед использованием. — Не используйте электроды, если упаковка вскрыта или повреждена. — Не используйте электроды, если накладка электрода повреждена или если гидрогель высох. — Оператор должен внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации до начала применения. — Эксплуатировать изделие разрешается только уполномоченному медицинскому персоналу или персоналу, получившему разрешение на эксплуатацию автоматических внешних дефибрилляторов (АВД). — Запрещается перекручивать, сгибать или прокалывать электроды для дефибрилляции. — Следуйте инструкциям производителя дефибриллятора. — Запрещается подавать разряд дефибриллятора мощностью выше 360 джоулей. — Размещайте электроды для дефибрилляции вдали от других электродов или металлических деталей, которые контактируют с телом пациента. — Убедитесь, что во время дефибрилляции никто не касается пациента или любых предметов, которые контактируют с телом пациента (к ним относятся электроды для дефибрилляции, кабели дефибриллятора, кушетка и т. д.). — Перед дефибрилляцией необходимо отсоединить от пациента любое электромедицинское оборудование, не защищенное от разряда дефибриллятора. — Неправильное использование или наложение электродов для дефибрилляции может привести к возникновению ожогов у пациента или неэффективности терапии. — Эффективная дефибрилляция может вызвать видимое покраснение кожи пациента в месте наложения электродов для дефибрилляции. — Рекомендуемый интервал рабочих температур — от 5 °C (41 °F) до 35 °C (95 °F). — Нестерильное изделие. Не подлежит стерилизации. — При эксплуатации в присутствии легковоспламеняющихся средств для наркоза или концентрированного кислорода существует опасность взрыва или возгорания. — Проверьте срок годности на упаковке электродов для дефибрилляции. — Не размещайте электроды для дефибрилляции возле генератора имплантируемого кардиостимулятора. — Размещайте электроды в соответствии с инструкцией по эксплуатации, предоставленной производителем дефибриллятора или кардиостимулятора. — Рисунки представляют собой руководство по размещению электродов для дефибрилляции, но не замещают алгоритмы, применяемые в клинической практике. — По возможности не размещайте накладки электродов на поврежденной коже. — При перемещении пациента необходимо проверить сцепление электродов для дефибрилляции с кожей пациента. — Электроды для дефибрилляции не подлежат повторному наложению. При необходимости повторного наложения следует заменить накладки электродов. — При плохом сцеплении накладок электродов с кожей следует использовать новую пару электродов для дефибрилляции. — Чтобы снять накладки электродов, следует медленно отклеить их с кожи пациента. — После использования утилизируйте изделие в соответствии с принятой в медицинском учреждении процедурой. — Повторное применение изделия может привести к возникновению сбоев при дефибрилляции и (или) перекрестному инфицированию пациента.

УТИЛИЗАЦИЯ

—Изделие необходимо утилизировать в соответствии с процедурой утилизации инфицированных отходов, принятой в медицинском учреждении, а также действующими нормативно-правовыми положениями.
—Пластиковый мешок следует поместить в специальный мусоросборник сразу же после извлечения электродов.
— Упаковка подлежит повторной переработке.

ГАРАНТИЯ

TELIC, S.A.U. гарантирует, что продукт соответствует требованиям Директивы 93/42/EEC о медицинских изделиях и был произведен в соответствии с процедурами системы управления качеством TELIC, S.A.U., сертифицированной по стандарту ISO 13485. TELIC, S.A.U. отказывается от ответственности за любые медицинские расходы, прямой или косвенный ущерб из-за поломки либо неправильного функционирования продуктов, если они используются с нарушением инструкций по эксплуатации. Рекомендуется уведомлять надлежащим образом о любых проблемах или поломках продукта отдел обеспечения качества компании TELIC, S.A.U. В случае любого серьезного инцидента, связанного с продуктом, необходимо незамедлительно уведомлять компанию TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) и/или соответствующий орган власти государства-участника ЕС, где произошел инцидент.

DE. ZWEIERPACK MULTIFUNKTIONS-ELEKTRODEN

Defibrillation, synchronisierte Kardioversion, EKG-Überwachung.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Applikationsstelle reinigen und trocken. Kontakt mit Alkohol oder anderen Desinfektionsmitteln vermeiden.
2. Zur Minimierung von Ankleben oder Verätzungen Anwendungsbereich nach Möglichkeit rasieren.
3. Verpackung öffnen und Elektroden entnehmen.
4. Schutzfilm von den Elektroden abziehen.
5. Elektroden auf klinisch indizierte Lokalisationen aufbringen und sicherstellen, dass die gesamte Klebezone an der Haut haftet. Achten Sie darauf, dass keine Luftblasen zwischen Hydrogel und Haut eingeschlossen werden.
6. Schließen Sie die Elektroden an den Defibrillator oder das Multifunktionskabel an.
7. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung des Defibrillators zur benötigten Funktion.

NUTZUNGSDAUER

Wenn wiederholte Defibrillationen erforderlich sind, können die Elektroden je nach Hautzustand über mehrere Stunden am Patienten belassen werden. Nach 24 Stunden auf der Haut müssen die Elektroden ersetzt werden.

WARNHINWEISE

Anschlusstyp überprüfen. — Packung erst unmittelbar vor Gebrauch öffnen — Nicht verwenden bei geöffneter oder beschädigter Verpackung — Nicht verwenden, wenn die Elektrodenplättchen beschädigt sind oder das Hydrogel trocken ist — Vor der Anwendung ist die Gebrauchsanweisung gründlich durchzulesen — Dieses Produkt darf ausschließlich durch befugtes medizinisches Fachpersonal oder durch nachweislich im Umgang mit Automatischen Externen Defibrillatoren (AEDs) geschultes Personal angewendet werden — Defibrillationselektroden nicht knicken, biegen oder punktieren —Gebrauchsanweisung des Defibrillators befolgen. Defibrillator auf nicht mehr als 360 Joule einstellen — Defibrillationselektroden von anderen Elektroden und metallischen Teilen, mit denen der Patient Kontakt hat, fernhalten — Sicherstellen, dass während der Defibrillation niemand den Patienten oder Gegenstände berührt, die mit dem Patienten in Kontakt sind. (Dies gilt insbesondere für Defibrillationselektroden, Kabel, Bett usw) — Elektromedizinische Geräte, die nicht gegen Defibrillationsschock geschützt sind, sind vor der Defibrillation vom Patienten zu trennen — Missbrauch und nicht sachgemäße Anwendung der Defibrillationselektroden können Verbrennungen des Patienten oder Unwirksamkeit der Behandlung verursachen — Eine wirksame Defibrillation kann sichtbare Rötungen der Haut des Patienten im Applikationsbereich der Defibrillationselektroden verursachen — Es wird empfohlen, den Einsatz auf Temperaturen zwischen 5°C (41ºF) und 35ºC (95ºF) zu beschränken — Unsteriles Produkt. Nicht sterilisieren —Bei Anwendung in Gegenwart entflammbarer Anästhetika oder konzentrierten Sauerstoffs besteht Explosions- und Brandgefahr —Beachten Sie das Verfallsdatum auf der Verpackung der Defibrillationselektroden —Die Platzierung der Defibrillationselektroden in der Nähe des Generators eines implantierten Schrittmachers ist zu vermeiden — Platzieren Sie die Elektroden entsprechend der Herstelleranweisungen zum Defibrillator bzw. Schrittmacher — Abbildungen sind Leitlinien für die Positionierung der Defibrillationselektroden; sie sind nicht dazu bestimmt, klinische Präferenzen zu ersetzen — Platzieren Sie die Elektrodenplättchen möglichst nicht auf verletzter/geschädigter Haut — Wenn der Patient sich bewegt, muss danach überprüft werden, ob die Defibrillationselektroden noch korrekt haften — Die Defibrillationselektroden können nicht umpositioniert werden. Wenn eine Neupositionierung notwendig ist, sind neue Elektrodenplättchen zu verwenden — Wenn Anzeichen vorliegen, dass die Defibrillationselektroden schlecht haften, sind sie durch neue zu ersetzen — Um die Elektrodenplättchen abzunehmen, ziehen Sie sie vorsichtig von der Haut des Patienten ab — Elektroden nach Gebrauch gemäß den hausinternen Vorschriften verwerfen — Eine Wiederverwendung dieses Produkts kann zum Versagen der Defibrillation und/oder Kreuzkontamination des Patienten führen.

ENTSORGUNG

- Das Produkt muss gemäß den Krankenhausvorschriften für kontaminierten Abfall und in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.
- Die Kunststoff-Schutzfolie nach dem Ablösen von den Elektroden sofort über den dafür vorgesehenen Abfallbehälter entsorgen.
- Verpackung recyceln.

GARANTIEERKLÄRUNG

TELIC, S.A.U. garantiert, dass das Produkt der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte entspricht und in Übereinstimmung mit den Verfahren des nach der Norm ISO 13485 zertifizierten Qualitätsmanagementsystems von TELIC, S.A.U. hergestellt wurde. TELIC, S.A.U. lehnt jegliche Verantwortung für alle medizinischen Kosten und direkten oder indirekten Schäden ab, die auf die mangelnde oder falsche Funktionsweise der Produkte zurückzuführen sind, wenn diese ohne Beachtung der Gebrauchsanweisung verwendet werden. Wir empfehlen Ihnen, Funktionsdefekte oder Produktmängel rechtzeitig an die Qualitätssicherungsabteilung von TELIC, S.A.U. zu melden. Im Falle eines schwerwiegenden produktbezogenen Vorfalls muss dieser sofort an TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) und/oder die zuständige Behörde des Mitgliedstaates, in dem sich der Vorfall ereignet, gemeldet werden.

NL. SET VAN TWEE MULTIFUNCTIONELE ELEKTRODEN

Defibrillatie, gesynchroniseerde cardioversie, ECG-bewaking.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Reinig en droog de plaats waar de elektroden worden aangebracht. Vermijd contact met alcohol of andere desinfectiemiddelen.
2. Om hechting of brandwonden te vermijden, moet u indien mogelijk het gebied van toepassing scheren.
3. Open de verpakking en haal de elektroden eruit.
4. Verwijder het beschermlaagje van de elektroden.
5. Breng de elektroden op de klinisch aangewezen plaatsen op de patiënt aan. Zorg ervoor dat de gehele kleeflaag op de huid geplakt is. Zorg ervoor dat er nergens lucht tussen de hydrogel en de huid van de patiënt achterblijft.
6. Sluit de elektroden aan op de defibrillator of de multifunctionele kabel.
7. Volg de instructies bij de defibrillator op betreffende de vereiste functie.

GEBRUIKSTIJD

Indien herhaalde defibrillaties nodig zijn, kunnen de elektroden verscheidene uren op de patiënt gelaten worden afhankelijkheid van de huid. Vervang de elektrodepads na 24 uur op de huid.

WAARSCHUWINGEN

Aansluitingstype controleren. — Open de verpakking pas vlak voor gebruik. Niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is. Niet gebruiken als d e elektrodepad beschadigd of de hydrogel droog is. — De gebruiker dient voorafgaand aan gebruik de gebruiksaanwijzing grondig te hebben doorgenomen. — Dit product mag uitsluitend worden gebruikt door geautoriseerd medisch personeel of door personeel dat gemachtigd is automatische externe defibrillators (AED's) te gebruiken. — De defibrillatie-elektroden mogen niet worden gevouwen, verbogen of geperforeerd. — Volg de instructies bij de defibrillator op. Gebruik geen defibrillatorinstellingen hoger dan 360 joule. — Houd de defibrillatieelektroden uit de buurt van andere elektroden of metalen onderdelen die contact maken met de patiënt. — Verifieer vlak vóór het defibrilleren dat niemand contact maakt met de patiënt of met enigerlei voorwerp dat contact maakt met de patiënt. (Dit houdt ook defibrillatie-elektroden, snoeren, het bed, enzovoort in.) — Elektromedische apparatuur die niet beschermd is tegen defibrillatieschokken dient voorafgaand aan defibrilleren van de patiënt te worden losgekoppeld. — Verkeerd gebruik van of verkeerd aangebrachte defibrillatie-elektroden kunnen tot brandwonden bij de patiënt of ineffectieve therapie leiden. — Effectieve defibrillatie kan zichtbare roodheid van de huid van de patiënt onder de defibrillatie-elektroden veroorzaken. — De aanbevolen gebruikstemperatuur ligt tussen 5ºC (41ºF) en 35ºC (95ºF) — Niet-steriel product. Niet steriliseren. — Explosie- en brandgevaar bij gebruik in aanwezigheid van ontvlambare anesthetica of geconcentreerde zuurstof. — Controleer de uiterste gebruiksdatum op de verpakking van de defibrillatie-elektroden. — Vermijd plaatsing van defibrillatie-elektroden nabij de generator van een inwendige pacemaker. — Breng de elektroden aan overeenkomstig de bedieningsinstructies van de defibrillator- of pacemakerfabrikant. — De afbeeldingen zijn niet meer dan richtlijnen voor het positioneren van defibrillatie-elektroden en zijn niet bedoeld als vervanging van klinische voorkeuren. — Mocht het defibrilleren herhaald moeten worden dan kunnen de defibrillatie-elektroden meerdere uren, afhankelijk van de conditie van de huid, op de patiënt aangebracht blijven. — Breng waar mogelijk geen elektroden aan op beschadigde huidgedeelten. — Als de patiënt zich bewogen heeft, moet worden gecontroleerd of de defibrillatieelektroden nog goed vastgeplakt zitten. — Defibrillatie-elektroden mogen niet worden geherpositioneerd. Breng nieuwe elektrodepads aan als herpositionering nodig is, en verwijder de oude. — Breng een nieuw paar defibrillatie-elektroden aan wanneer er aanwijzingen zijn dat de elektroden slecht plakken. — Verwijder de elektrodepads door deze langzaam van de huid van de patiënt te pellen. — Voer de elektroden na gebruik af overeenkomstig de ziekenhuisrichtlijnen. — Hergebruik van dit product kan fouten in de defibrillatie en/of kruisbesmetting van de patiënt tot gevolg hebben.

VERWIJDERING

- Het product moet worden verwijderd volgens de ziekenhuisprotocollen voor verontreinigd afval, in overeenstemming met de geldende voorschriften.
- De kunststofvoering moet onmiddellijk na verwijdering van de elektroden in de daarvoor bestemde afvalbak worden gegooid.
- Recycle de verpakking.

GARANTIE

TELIC, S.A.U. garandeert dat het product voldoet aan de Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen en is vervaardigd volgens de procedures van het TELIC, S.A.U. kwaliteitsmanagementsysteem gecertificeerd volgens ISO-norm 13485. TELIC, S.A.U. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor medische kosten of directe of indirecte schade als gevolg van het niet of onjuist bedienen van de producten zonder inachtneming van de gebruiksaanwijzing. We raden u aan om elk operationeel probleem of productfout naar behoren te melden aan de Quality Assurance Department van TELIC, S.A.U. In geval van een ernstig incident met betrekking tot het product, moet dit onmiddellijk worden gemeld aan TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) en/of de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar het incident zich voordoet.

RO. SET DE DOI ELECTROZI MULTIFUNCȚIONALI

Defibrilare, cardioversie sincronizată, monitorizare electrocardiogramă EKG.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Curățați și uscați zona de aplicare. Evitați contactul cu alcoolul sau cu alți dezinfectanți.
2. Pentru a minimiza problemele de aderență sau de arsură, unde este posibil, radeți zona de aplicare.
3. Deschideți pachetul și scoateți electrozii.
4. Înlăturați folia protectoare de pe electrozi.
5. Plasați electrozii pe pacient în zona indicată clinic, asigurându-vă că întreaga zonă adezivă este lipită de piele. Asigurați-vă că nu există bule de aer între hidrogel și pielea pacientului.
6. Conectați electrozii la defibrilator sau la cablul multifuncțional.
7. Urmați instrucțiunile de utilizare ale defibrilatorului pentru funcția necesară.

TIMP DE UTILIZARE

În cazul în care sunt necesare defibrilări repetate, electrozii pot rămâne pe pacient timp de mai multe ore, în funcție de afecțiunile pielii. Înlocuiți electrozii după 24 ore de utilizare pe piele.

AVERTIZĂRI

Verificați tipul de conector. — Nu deschideți pachetul decât înainte de utilizare. Evitați utilizarea dacă pachetul este deschis sau deteriorat. Evitați utilizarea dacă stimulatoarele cardiace ale electrodului sunt deteriorate sau dacă hidrogelul este uscat. — Utilizatorul trebuie să cunoască foarte bine instrucțiunile de utilizare înainte de folosire. — Acest produs poate fi utilizat numai de către personalul medical autorizat sau pentru personalul acreditat în vederea utilizării defibrilatoarelor externe automate (AED). — Evitați să împăturiți, să îndoiți sau să găuriți electrozii pentru defibrilare. — Urmați instrucțiunile de utilizare ale defibrilatorului. Evitați să setați defibrilatorul la valori care depășesc limita maximă de 360 de jouli. — Nu apropiați electrozii pentru defibrilare de alți electrozi sau de obiecte metalice aflate în contact cu pacientul. — Asigurați-vă că pacientul nu atinge vreo persoană sau vreun obiect în timpul defibrilării. (Inclusiv electrozii pentru defibrilare, cablurile, patul etc.). — Echipamentul electromedical fără protecție împotriva șocurilor defibrilării trebuie deconectate de la pacient înainte de defibrilare. — Utilizarea necorespunzătoare sau aplicarea greșită a electrozilor pentru defibrilare pot cauza arsuri pacientului sau pot duce la o terapie ineficientă. — Defibrilarea eficientă poate cauza roșeață vizibilă pe pielea pacientului în zona de aplicare a electrozilor pentru defibrilare. — Limite de utilizare recomandate între 5 ºC (41 ºF) și 35 ºC (95 ºF). — Produs nesteril. Nu sterilizați. — Pericol de explozie sau de incendiu dacă se utilizează în prezența anestezicelor inflamabile sau a oxigenului concentrat. — Verificați data de expirare de pe pachetul electrozilor pentru defibrilare. — Evitați plasarea electrozilor pentru defibrilare în apropierea generatorului unui stimulator cardiac intern. — Plasați electrozii în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale defibrilatorului sau respectând instrucțiunile furnizate de producătorul stimulatorului cardiac. — Imaginile și instrucțiunile pentru poziționarea electrozilor pentru defibrilare nu intenționează să înlocuiască preferințele clinice. — În cazul în care trebuie să repetați defibrilarea, electrozii pentru defibrilare pot rămâne pe pacient timp de mai multe ore, în funcție de afecțiunile pielii. — Dacă este posibil, nu aplicați electrozii pe pielea lezată. — În cazul în care pacientul se mișcă, este necesar să verificați aderența electrozilor pentru defibrilare. — Electrozii pentru defibrilare nu pot fi repoziționați. Folosiți electrozi noi dacă este necesară repoziționarea. — Aplicați o nouă pereche de electrozi pentru defibrilare atunci când aderența este slabă. — Înlăturați electrozii prin dezlipirea atentă de pe pielea pacientului. — A se arunca după utilizare, conform regulamentului spitalului. — Reutilizarea acestui produs poate duce la o defibrilare ineficientă și/sau la contaminarea încrucișată a pacientului.

ELIMINAREA

- Produsul trebuie eliminat în conformitate cu protocoalele spitalului pentru deșeuri contaminate, în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Învelișul din plastic trebuie eliminat imediat în coșul de deșeuri alocat pentru eliminare după îndepărtarea de pe electrozi.
- Reciclați ambalajul.

GARANȚIE

TELIC, S.A.U. garantează că produsul respectă Directiva 93/42/CEE privind dispozitivele medicale și a fost fabricat conform procedurilor sistemului de gestionare a calității al TELIC, S.A.U. și standardului ISO 13485. TELIC, S.A.U. nu își asumă nicio răspundere privind costurile medicale sau daunele directe sau indirecte cauzate de nefuncționarea sau funcționarea incorectă a produselor când nu s-au respectat instrucțiunile de utilizare. Vă recomandăm să raportați imediat orice problemă de funcționare sau defecțiune a produsului către Departamentul de asigurare a calității al TELIC, S.A.U. În eventualitatea oricărui incident grav legat de produs, acest lucru trebuie raportat imediat către TELIC, S.A.U. (incidents@telic.es) și/sau autoritatea competentă din statul membru în care a avut loc incidentul respectiv.

TR. İKİ ÇOK FONKSİYONLU ELEKTROT SETİ

Defibrilasyon, Senkronize kardiyoversiyon, EKG monitorizasyonu.

KULLANMA TALİMATI

1. Uygulama bölgesini temizleyin ve kurulayın. Alkol veya diğer dezenfektanlarla temas etmesinden kaçının.
2. Yapışma veya yanma sorunlarını en aza indirmek için, mümkünse uygulama alanını traş edin.
3. Ambalajı açın ve elektrotları çıkarın.
4. Elektrotlardan koruyucu film tabakasını çıkarın.
5. Elektrotları hasta üzerine, yapışkan bölgenin tümünün cilde yapıştığından emin olarak, klinik olarak uygun bölgeye yerleştirin. Hidrojel ile hastanın cildi arasında hava cebi kalmamasına dikkat edin.
6. Elektrotları defibrilatör veya çok fonksiyonlu kabloya bağlayın.
7. İstenen fonksiyonla ilgili defibrilatör talimatına uyun.

KULLANIM ZAMANI

Tekrarlı defibrilasyon gereken durumlarda, cilt koşullarına bağlı olarak elektrotlar hastanın üzerinde birkaç saat boyunca bırakılabilir. Elektrot pedlerini cilde yerleştirdikten 24 saat sonra değiştirin.

UYARILAR

Konektör tipin i˙ doğrula. — Ambalajı kullanılacağı zamana kadar açmayın. — Ambalaj açık veya hasarlıysa kullanmayın. — Elektrot pedi hasarlıysa veya hidrojel kuruysa kullanmayın. — Ullanıcı kullanımdan önce kullanma talimatına tamamen aşina olmalıdır. — Bu ürün sadece yetkili sağlık personeli ve Otomatik Eksternal Defibrilatörlerin (AED'ler) kullanımı için onaylanmış personel tarafından kullanılabilir.—Defibrilasyon elektrotlarını katlamayın, bükmeyin ve delmeyin. — Defibrilatör talimatına uyun. — 360 Joule'dan yüksek defibrilatör ayarları kullanmayın. —Defibrilasyon elektrotlarını diğer elektrotlardan ve hastaya temas eden metalik kısımlardan uzak tutun. — Defibrilasyon sırasında kimsenin hastayla veya hastaya temas eden herhangi bir cisimle temas halinde olmadığından emin olun. (Bunlar arasında defibrilasyon elektrotları, kablolar, yatak, vs. vardır.) — Defibrilasyon şokuna karşı korumalı olmayan elektromedikal ekipman defibrilasyondan önce hastadan ayrılmalıdır. —Defibrilasyon elektrotlarının yanlış kullanılması veya yanlış uygulanması hastada yanıklara veya etkili olmayan tedaviye neden olabilir. — Etkin defibrilasyon, defibrilasyon elektrotlarının hastanın cildi üzerindeki uygulama alanlarının altında gözle görünür kızarmaya neden olabilir. — Önerilen kullanma sınırları 5 ºC (41ºF) ile 35 ºC (95 ºF) arasındadır — Steril olmayan ürün. Sterilize etmeyin. — Yanıcı anestezikler veya konsantre oksijen varlığında kullanılırsa olası patlama ve yangın tehlikesi. — Defibrilasyon elektrotlarının ambalajındaki son kullanma tarihini kontrol edin. — Defibrilasyon elektrotlarının bir internal kalp pilinin jeneratörü yakınına yerleştirilmesinden kaçının. — Elektrotları defibrilatör veya kalp pili üreticisinin kullanma talimatına göre yerleştirin. — Şekiller defibrilasyon elektrotlarının konumlandırılması için kılavuz görevi yapmaktadır ve klinik tercihlerin yerini alması amaçlanmamıştır. — Defibrilasyonu tekrarlamanız gerekmesi olasılığına karşı defibrilasyon elektrotları cildin durumuna bağlı olarak hastada birkaç saat bırakılabilir. —Mümkünse elektrot pedlerini hasar görmüş cilt üzerine uygulamayın.—Hasta hareket ederse defibrilasyon elektrotlarının yapışmasını kontrol etmek gerekir. — Defibrilasyon elektrotlarının konumu değiştirilemez. Konum değiştirilmesi gerekiyorsa yeni elektrot pedleri kullanın. — Ped yapışmıyor gibiyse yeni bir defibrilasyon elektrotu çifti uygulayın. — Elektrot pedlerini hastanın cildinden hafifçe soyarak çıkarın. — Kullandıktan sonra hastanenin rutin işlemlerine göre atın. —Bu ürünün tekrar kullanılması defibrilasyonun başarısız olmasına ve/veya hastada çapraz kontaminasyona neden olabilir.

BERTARAF

- Ürün, yürürlükteki yasalara uygun olarak hastanenin kontamine atıklara yönelik protokollerine göre bertaraf edilmelidir.
- Plastik astar, elektrotlardan çıkarıldıktan sonra bertaraf edilmek üzere belirlenmiş atık kutusuna hemen atılmalıdır.
- Ambalajı geri dönüştürün.

GARANTİ

TELIC, S.A.U. bu ürünün Tıbbi Cihazlara ilişkin 93/42/EEC Sayılı Direktife uygun olduğunu ve ISO 13485 Standardı belgeli TELIC, S.A.U. Kalite Yönetim Sisteminin prosedürlerine göre üretilmiş olduğunu garanti eder. TELIC, S.A.U. kullanım talimatlarına uyulmadan kullanıldığında ürünlerin çalıştırılmamasından veya yanlış çalıştırılmasından kaynaklanan herhangi bir tıbbi maliyete veya doğrudan veya dolaylı zarara ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez. Herhangi bir çalıştırma sorunu veya ürün hatasını TELIC, S.A.U. Kalite Güvence Departmanı'na zamanında bildirmenizi öneririz. Ürünle ilgili herhangi bir ciddi olay yaşanması halinde bu olayın TELIC, S.A.U.'ya (incidents@telic.es) ve/veya olayın yaşandığı Üye Devletteki yetkili makama derhal raporlanması gerekir.

EL. ΣΕΤ ΔΥΟ ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΩΝ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Απινίδωση, συγχρονισμένη καρδιοανάταξη, παρακολούθηση ΗΚΓ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Καθαρίστε και στεγνώστε το σημείο εφαρμογής. Αποφεύγετε την επαφή με αλκοόλη ή άλλα απολυμαντικά.
2. Για την ελαχιστοποίηση προβλημάτων σύμφυσης ή εγκαύματος, ξυρίζετε την περιοχή εφαρμογής, όποτε είναι δυνατόν.
3. Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε τα ηλεκτρόδια.
4. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τα ηλεκτρόδια.
5. Τοποθετήστε τα ηλεκτρόδια στον ασθενή, στο κλινικά ενδεδειγμένο σημείο, φροντίζοντας ώστε όλη η κολλητική επιφάνεια του ηλεκτροδίου να εφαρμόσει στο δέρμα. Προσέξτε να μην παγιδεύσετε θύλακες αέρα μεταξύ της υδρογέλης και του δέρματος του ασθενούς.
6. Συνδέστε τα ηλεκτρόδια στον απινιδωτή ή στο καλώδιο πολλαπλών χρήσεων.
7. Ακολουθήστε τις οδηγίες του απινιδωτή σχετικά με την απαιτούμενη ενέργεια.

ΧΡΟΝΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σε περίπτωση που απαιτούνται επαναλαμβανόμενες απινιδώσεις, τα ηλεκτρόδια μπορούν να παραμείνουν στον ασθενή για αρκετές ώρες, ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος. Αντικαταστήστε τα επιθέματα των ηλεκτροδίων μετά από 24 ώρες στο δέρμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Επαλήθευση τυπου συνδεσης. — Μην ανοίγετε τη συσκευασία παρά μόνον ακριβώς πριν από τη χρήση. — Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή έχει υποστεί ζημιά. — Μην το χρησιμοποιείτε εάν το επίθεμα του ηλεκτροδίου έχει υποστεί ζημιά ή εάν η υδρογέλη είναι στεγνή. — Πριν από τη χρήση, ο χειριστής θα πρέπει να εξοικειωθεί πλήρως με τις οδηγίες χρήσης. — Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον από εξουσιοδοτημένο ιατρικό προσωπικό ή για προσωπικό πιστοποιημένο για χρήση αυτόματων εξωτερικών απινιδωτών (AED). — Μη διπλώνετε, μη λυγίζετε και μην τρυπάτε τα ηλεκτρόδια απινίδωσης. — Ακολουθήστε τις οδηγίες χειρισμού του απινιδωτή. —Μη χρησιμοποιείτε ρυθμίσεις απινιδωτή υψηλότερες από 360 Joule. — Κρατήστε τα ηλεκτρόδια απινίδωσης μακριά από άλλα ηλεκτρόδια ή μεταλλικά μέρη που έρχονται σε επαφή με τον ασθενή. — Βεβαιωθείτε ότι κανείς δεν έρχεται σε επαφή με τον ασθενή ή με οποιοδήποτε αντικείμενο αγγίζει τον ασθενή κατά τη διάρκεια της απινίδωσης. (Στα αντικείμενα αυτά συμπεριλαμβάνονται ηλεκτρόδια απινίδωσης, καλώδια, κλίνη κ.λπ.) — Πριν από την απινίδωση, οι ηλεκτρικές ιατρικές συσκευές που δεν προστατεύονται από εκκενώσεις απινίδωσης θα πρέπει να αποσυνδέονται από τον ασθενή. — Η κακή χρήση ή η εσφαλμένη εφαρμογή των ηλεκτροδίων απινίδωσης ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα στον ασθενή ή να οδηγήσει σε αναποτελεσματική θεραπεία.—Η αποτελεσματική απινίδωση ενδέχεται να προκαλέσει ορατή ερυθρότητα κάτω από την περιοχή εφαρμογής των ηλεκτροδίων απινίδωσης στο δέρμα του ασθενούς. — Τα συνιστώμενα όρια θερμοκρασίας χρήσης είναι μεταξύ 5ºC και 35ºC. — Το προϊόν δεν είναι στείρο. Μην το αποστειρώνετε. — Εάν χρησιμοποιηθεί παρουσία εύφλεκτων αναισθητικών ή συμπυκνωμένου οξυγόνου, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς.—Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία των ηλεκτροδίων απινίδωσης. — Αποφύγετε την τοποθέτηση των ηλεκτροδίων απινίδωσης κοντά στη γεννήτρια ενός εσωτερικού βηματοδότη. — Τοποθετήστε τα ηλεκτρόδια σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού του κατασκευαστή του απινιδωτή ή του βηματοδότη.— Οι εικόνες αποτελούν γενικές οδηγίες για την τοποθέτηση των ηλεκτροδίων απινίδωσης και δεν προορίζονται να υποκαταστήσουν την κλινική προτίμηση του ιατρού.—Σε περίπτωση που θέλετε να επαναλάβετε την απινίδωση, τα ηλεκτρόδια μπορούν να παραμείνουν επάνω στον ασθενή επί αρκετές ώρες, ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος.—Εφόσον είναι δυνατόν, μην εφαρμόζετε τα επιθέματα των ηλεκτροδίων επάνω σε τραυματισμένο δέρμα. — Σε περίπτωση που κινηθεί ο ασθενής, θα πρέπει να ελέγξετε την προσκόλληση των ηλεκτροδίων απινίδωσης. —Τα ηλεκτρόδια απινίδωσης δεν μπορούν να επανατοποθετηθούν. Εάν χρειαστεί επανατοποθέτηση, αντικαταστήστε τα επιθέματα των ηλεκτροδίων με καινούργια.— Εφαρμόστε ένα νέο ζεύγος ηλεκτροδίων απινίδωσης όπου υπάρχουν ενδείξεις ανεπαρκούς προσκόλλησης των επιθεμάτων. — Αφαιρέστε τα επιθέματα των ηλεκτροδίων τραβώντας τα